Porównanie tłumaczeń Zachariasza 1:12

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wówczas odezwał się anioł JAHWE, mówiąc: JAHWE Zastępów, jak długo nie zlitujesz się Ty nad Jerozolimą i nad miastami Judei, na które gniewasz się już od tych siedemdziesięciu lat?\* \*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Odbudowa świątyni zakończyła się w 516 r. p. Chr., dokładnie 70 lat po jej zburzeniu w 586 r. p. Chr. Jako prorocze 70 lat podaje się też przedział 605-539 r. p. Chr., czyli okres od uprowadzenia pierwszych uchodźców do edyktu Cyrusa. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>300 25:1</x>; <x>300 28:1</x>; <x>300 29:10</x>; <x>340 9:2</x> [↑](#footnote-ref-3)